

СЧАМПИОН

Power & Force

РУКОВОДСТВО ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ БЕНЗИНОВАЯ ЦЕПНАЯ ПИЛА 345-16, 345-18



Архангельск (8182)63-90-72	Калининград (4012)72-03-81	Нижегород (831)429-08-12	Смоленск (4812)29-41-54
Астана +7(7172)727-132	Калуга (4842)92-23-67	Новокузнецк (3843)20-46-81	Сочи (862)225-72-31
Белгород (4722)40-23-64	Кемерово (3842)65-04-62	Новосибирск (383)227-86-73	Ставрополь (8652)20-65-13
Брянск (4832)59-03-52	Киров (8332)68-02-04	Орел (4862)44-53-42	Тверь (4822)63-31-35
Владивосток (423)249-28-31	Краснодар (861)203-40-90	Оренбург (3532)37-68-04	Томск (3822)98-41-53
Волгоград (844)278-03-48	Красноярск (391)204-63-61	Пенза (8412)22-31-16	Тула (4872)74-02-29
Вологда (8172)26-41-59	Курск (4712)77-13-04	Пермь (342)205-81-47	Тюмень (3452)66-21-18
Воронеж (473)204-51-73	Липецк (4742)52-20-81	Ростов-на-Дону (863)308-18-15	Ульяновск (8422)24-23-59
Екатеринбург (343)384-55-89	Магнитогорск (3519)55-03-13	Рязань (4912)46-61-64	Уфа (347)229-48-12
Иваново (4932)77-34-06	Москва (495)268-04-70	Самара (846)206-03-16	Челябинск (351)202-03-61
Ижевск (3412)26-03-58	Мурманск (8152)59-64-93	Санкт-Петербург (812)309-46-40	Череповец (8202)49-02-64
Казань (843)206-01-48	Набережные Челны (8552)20-53-41	Саратов (845)249-38-78	Ярославль (4852)69-52-93

Единый адрес для всех регионов: cnr@nt-rt.ru || www.champion.nt-rt.ru

СОДЕРЖАНИЕ

ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ.....	3
ВВЕДЕНИЕ.....	4
ОБЩИЕ ПРАВИЛА БЕЗОПАСНОСТИ	6
МЕРЫ ПО ПРЕДОТВРАЩЕНИЮ ОТДАЧИ ПИЛЫ.....	8
УКАЗАНИЯ ПО ТЕХНИКЕ БЕЗОПАСНОСТИ.....	9
ОБЩАЯ ИНФОРМАЦИЯ.....	10
ПРЕДОХРАНИТЕЛЬНЫЕ УСТРОЙСТВА И ФУНКЦИИ	11
ИНСТРУКЦИЯ ПО СБОРКЕ	12
ТОПЛИВО И СМАЗКА.....	15
ЭКСПЛУАТАЦИЯ.....	16
ОБЩИЕ ИНСТРУКЦИИ ПО ПИЛЕНИЮ	18
ИНСТРУКЦИИ ПО ОБСЛУЖИВАНИЮ	21
ПОИСКИ НЕИСПРАВНОСТЕЙ В ДВИГАТЕЛЕ	26
ДЛЯ ЗАМЕТОК	27

ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Модель	345-16	345-18
Рабочий объем	45,1 см ³	45,1 см ³
Номинальная полезная мощность	1,7 кВт	1,7 кВт
Полезная длина шины	37 см	43,5 см
Длина шины	40 см	45 см
Шаг цепи	9,53 мм	9,53 мм
Калибр цепи	1,27 мм	1,27 мм
Холостые обороты (макс.)	3300 об/мин	3300 об/мин
Рекомендованная максимальная частота вращения с режущей гарнитурой	13000 об/мин	13000 об/мин
Объем топливного бака	400 см ³	400 см ³
Объем масляного бака	220 см ³	220 см ³
Подавление вибрации	Да	Да
Ведущая звездочка	6 зубьев	6 зубьев
Функция легкого запуска	Да	Да
Тормоз цепи	Да	Да
Сцепление	Да	Да
Автоматическая подача масла на цепь	Да	Да
Цепь с низкой отдачей	Да	Да
Тип цепи с низкой отдачей (Oregon)	91PJ054X	91PJ060X
Тип пильной шины (Oregon)	160SDEA095	180SDEA095
Тип цепи с низкой отдачей (Carlton)	N150C-K-54E	N150C-K-60E
Тип пильной шины (Carlton)	9040-310502	9040-310503
Масса нетто (без пильной шины и цепи)	5,39 кг	5,39 кг
Уровень звукового давления	99 дБ(А)	99 дБ(А)
Уровень звуковой мощности	106 дБ(А)	106 дБ(А)
Максимальный уровень звуковой мощности	109 дБ(А)	109 дБ(А)
Время торможения (макс.)	0,12 с	0,12 с
Вибрация (макс.)	15 м/с ²	15 м/с ²
Расход топлива	508 г/кВт•ч	508 г/кВт•ч

ВВЕДЕНИЕ

Уважаемый пользователь!

Благодарим за покупку продукции Champion. В данном руководстве приведены правила эксплуатации инструмента Champion. Перед началом работ внимательно прочтите руководство. Эксплуатируйте инструмент в соответствии с правилами и с учетом требований безопасности, а так же руководствуясь здравым смыслом. Сохраните инструкцию, при необходимости Вы всегда можете обратиться к ней.

Линейка садово-парковой техники Champion постоянно расширяется новыми моделями. Продукция Champion отличается эргономичной конструкцией, обеспечивающей удобство её использования, продуманным дизайном, высокой мощностью и производительностью.

В связи с изменениями в технических характеристиках содержание руководства может не полностью соответствовать приобретенному инструменту. Производитель оставляет за собой право вносить изменения в конструкцию отдельных деталей без предварительного уведомления. Имейте это в виду, читая руководство по эксплуатации.

ПРЕДОСТЕРЕГАЮЩИЕ НАКЛЕЙКИ

Значение символов

	Прочтите руководство пользователя, прежде чем использовать пилу		Насос для подкачки топлива
	При использовании пилы нужно надевать защитные очки, а также защищать уши, например, шумозащитным шлемом. Если оператор работает там, где есть опасность падения предметов, также необходимо надевать защитный шлем.		Тормоз цепи должен быть выключен! Оттяните защиту руки/тормоз цепи назад.
	Надевайте перчатки для защиты рук		Соответствие уровня акустической мощности LWA директиве 2000/14/EC + 2005/88/EC
	Для защиты ног носите специальную обувь		Предупреждение! Опасно

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!

При использовании бензиновых инструментов необходимо соблюдать основные меры предосторожности, в том числе перечисленные ниже, для снижения риска серьезных травм и/или повреждения инструмента.

Прочтите все эти инструкции, прежде чем приступить к работе, и сохраните их.

ОБЩИЕ ПРАВИЛА БЕЗОПАСНОСТИ

1. НЕ работайте цепной пилой одной рукой! Последствиями работы одной рукой могут стать серьезные травмы оператора, помощников и окружающих. Цепная пила предназначена для работы двумя руками.
2. НЕ работайте цепной пилой, если Вы устали, находитесь под воздействием наркотиков, алкоголя или лекарственных препаратов.
3. Работайте в защитных очках, защитной обуви, плотно облегающей одежде, защитных перчатках и защитном шлеме.
4. Будьте осторожны при обращении с топливом. Прежде чем включить двигатель во избежание пожара отодвиньте цепную пилу как минимум на 3 метра от источников огня.
5. НЕ позволяйте никому подходить к Вам во время включения двигателя и пиления. Не допускайте в рабочую зону людей и животных.
6. Не начинайте пилить, пока не будет наведен порядок в рабочей зоне и подготовлен путь отхода от падающего дерева.
7. При работающем двигателе пила является источником высокой опасности — соблюдайте предельную осторожность.
8. Перед включением двигателя убедитесь, что пильная цепь ни с чем не соприкасается.
9. При переноске цепной пилы двигатель должен быть выключен, пильная шина и цепь обращены назад, а глушитель должен находиться подальше от тела.
10. НЕ используйте поврежденную, неправильно отрегулированную, не полностью либо ненадежно собранную пилу. Проследите, чтобы пильная цепь оставалась при отпуске выключателя.
11. Прежде чем положить цепную пилу, выключайте двигатель.
12. Будьте предельно осторожны при обрезке мелкого кустарника и молодых деревьев, так как тонкий материал может застрять в цепи и стегнуть Вас или вывести из равновесия.
13. При обрезке натянутых веток и сучьев будьте готовы к тому, что они могут отскочить после ослабления натяжения.
14. Рукоятки должны быть сухими, чистыми и без следов масла и топлива.
15. Работайте с цепной пилой только в хорошо проветриваемых помещениях.
16. НЕ включайте цепную пилу в дерево, если Вы отдельно не обучались этой операции.
17. Все операции по обслуживанию цепной пилы, помимо перечисленных в данном руководстве, должны выполняться квалифицированным персоналом.
18. При транспортировке цепной пилы используйте подходящий чехол для пильной шины.
19. НЕ работайте с цепной пилой вблизи горючих жидкостей и газов, будь то в помещении или на открытом воздухе. Это может привести к взрыву и/или пожару.
20. Не заливайте топливо или масло и не производите обслуживание при работающем двигателе.
21. **ИСПОЛЬЗУЙТЕ ИНСТРУМЕНТ ДЛЯ СООТВЕТСТВУЮЩЕЙ ОБЛАСТИ ПРИМЕНЕНИЯ.** Пилите только дерево. Не используйте цепную пилу в целях, для которых она не предназначена. Например, не используйте цепную пилу для распила пластмассы, камня и нестроительных материалов.
22. Если вы впервые приступаете к использованию цепной пилы, прочтите практический инструктаж на окорочных пильных козлах (с. 9 данного руководства), используйте защитное оборудование.
23. Не пытайтесь держать цепную пилу одной рукой. Вы не сможете контролировать силы отдачи и рискуете потерять контроль над пилой, что может привести к соскальзыванию или отскакиванию шины и цепи от сука или ствола.
24. Никогда не работайте цепной пилой в помещении. Когда работает двигатель внутреннего сгорания, данная цепная пила выделяет ядовитые выхлопные газы, которые могут быть бесцветными

и не иметь запаха. При использовании данного инструмента могут образовываться пыль и дым, содержащие вредные для репродуктивных функций химические соединения. Не вдыхайте вредные пыль и газы (опилки и масляные газы от смазывания цепи) и должным образом защитите себя.

25. Работайте в перчатках и следите, чтобы руки были теплыми. При длительной работе с цепной пилой под воздействием вибрации может развиваться синдром белых пальцев. Работа в перчатках и контроль за теплотой рук снижают риск развития синдрома белых пальцев. При появлении симптомов этого заболевания сразу же обратитесь к врачу.
26. Заведите зубчатый упор пилы прямо за планируемую шейку пропила и поверните пилу вокруг этой точки. Зубчатый упор начнет крутиться в сторону ствола.

27. Существует лишь 3 детали — цепь, шина и свеча зажигания — которые владелец может заменить сам. Используйте детали того же типа, что указаны в технических характеристиках в руководстве по эксплуатации. (Свеча зажигания: NGK CMR7H). Если помимо указанных неисправны и другие детали, то отвезите инструмент в ближайший сервисный центр Champion.

ПРИМЕЧАНИЕ:

данное приложение предназначено для потребителей и случайных пользователей. Эти модели предназначены для нечастого использования в домашнем и приусадебном хозяйстве в таких общих областях применения, как расчистка зарослей кустарника, обрезка ветвей, распиливание дров и т. д. Они не предназначены для интенсивной эксплуатации в течение длительного времени.

МЕРЫ ПО ПРЕДОТВРАЩЕНИЮ ОТДАЧИ ПИЛЫ

Возможна ОТДАЧА пилы при касании предмета НОСКОМ пильной шины или при защемлении пильной цепи в пропиле

В некоторых случаях касание предмета носком пильной шины может вызвать мгновенную отдачу с быстрым отскоком пильной шины в сторону оператора При ЗАЩЕМЛЕНИИ пильной цепи вдоль НИЖНЕЙ части пильной шины пильная шина может ПОТЯНУТЬ пилу вперед, от оператора. При ЗАЩЕМЛЕНИИ пильной цепи вдоль ВЕРХНЕЙ части пильной шины пильная шина может быстро ОТСКОЧИТЬ в сторону оператора В результате любой из этих реакций Вы можете потерять контроль над пилой и получить серьезные травмы.

1. Имея основные представления об отдаче пилы, Вы можете свести к минимуму элемент неожиданности Неожиданность часто соседствует с несчастными случаями.

2. Правая рука должна держать заднюю ручку а левая переднюю. Все пальцы должны плотно и надежно охватывать ручки пилы. Надежная хватка поможет уменьшить отдачу и сохранить контроль над пилой. Не выпускайте пилу из рук.
3. Убедитесь, что в рабочей зоне нет никаких препятствий. Не допускайте контакта носика пильной шины с бревнами, сучьями и прочими препятствиями которые можно задеть при работе с пилой.
4. Пилите на высоких оборотах двигателя.
5. Не перенапрягайтесь и не пилите выше уровня плеч.
6. Изучите инструкции изготовителя по заточке и обслуживанию цепной пилы.
7. Для замены используйте только те шины и цепи которые указаны изготовителем.

ПРИМЕЧАНИЕ:

цепь с низкой отдачей это специальная цепь, отвечающая требованиям к величине отдачи.

УКАЗАНИЯ ПО ТЕХНИКЕ БЕЗОПАСНОСТИ

Ваша цепная пила Champion имеет памятку по технике безопасности, размещенную на рычаге тормоза цепи / защите руки. Эту памятку, а также инструкции по технике безопасности, приведенные в данном руководстве, следует внимательно изучить перед началом эксплуатации инструмента.

ЧТО ОБОЗНАЧАЮТ СИМВОЛЫ И ЦВЕТА (РИС.1)



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:
КРАСНЫЙ Предупреждает о том, что данная процедура небезопасна.

ЗЕЛЕНЫЙ — РЕКОМЕНДУЕТСЯ
Рекомендуемая процедура пиления.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

1. Остерегайтесь отдачи!
2. Не пытайтесь держать цепную пилу одной рукой!
3. Избегайте контакта с носиком пильной шины.

РЕКОМЕНДУЕТСЯ

4. Держите пилу обеими руками.



Рис. 1

ОПАСНО! ОСТЕРЕГАЙТЕСЬ ОТДАЧИ!



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:

отдача пилы может привести к опасной потере контроля над ней и, как следствие, к серьезным и даже смертельным травмам оператора и окружающих. Будьте всегда начеку. Ротационная отдача и отдача при защемлении являются основными опасностями при работе с цепной пилой и причинами большинства несчастных случаев.

ОСТЕРЕГАЙТЕСЬ РОТАЦИОННОЙ ОТДАЧИ (Рис. 2А)

A = Траектория отдачи
B = Зона реакции отдачи

ТОЛКОВАЯ (ОТДАЧА ПРИ ЗАЩЕМЛЕНИИ) И ТЯГОВАЯ РЕАКЦИИ (Рис. 2В)

A = Тяговая реакция
B = Твердые предметы
C = Толчковая реакция

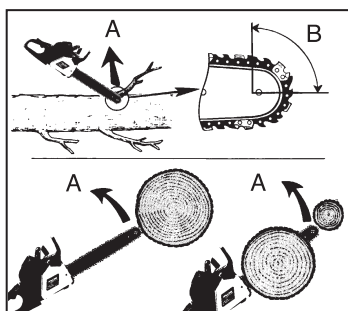


Рис.2 А

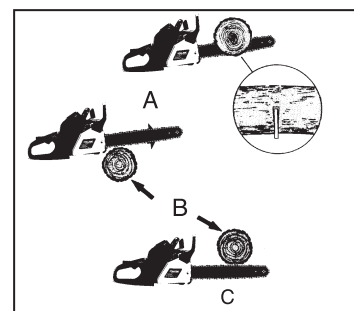
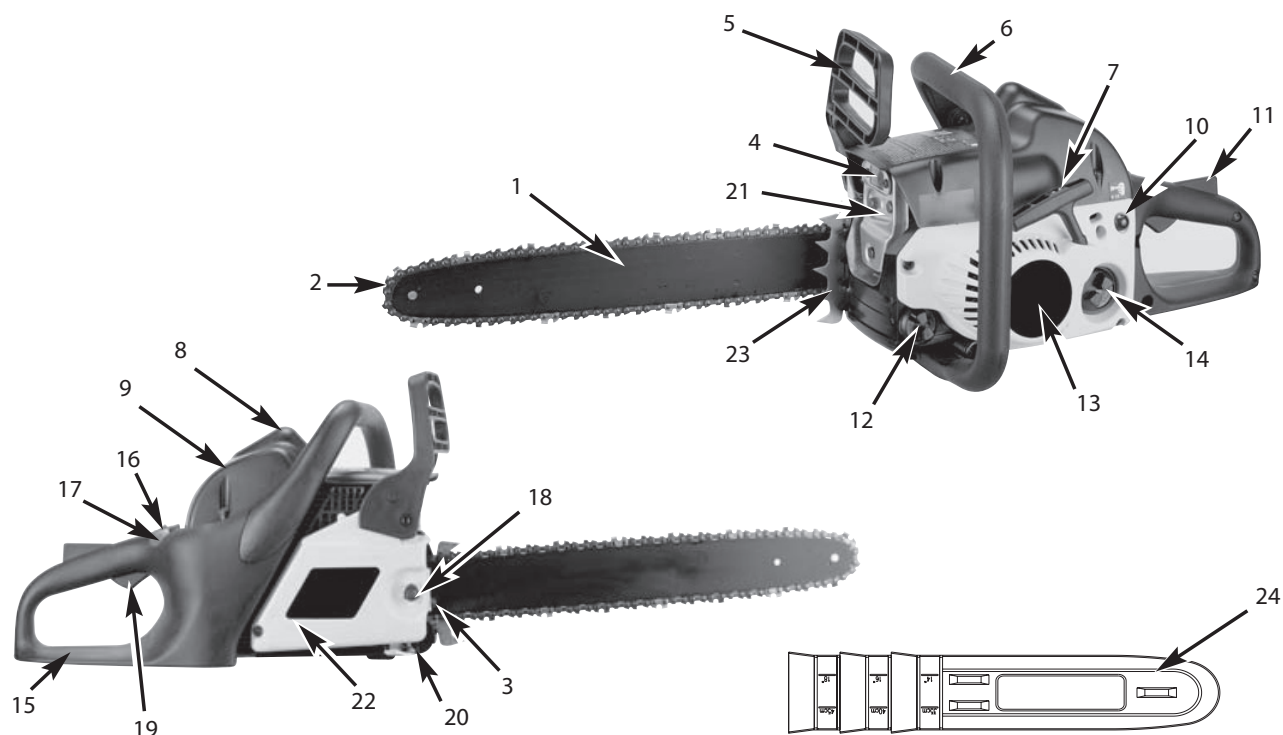


Рис.2 В

ОБЩАЯ ИНФОРМАЦИЯ



1. Пильная шина
2. Цепь
3. Регулировочный винт цепной пилы
4. Искрогаситель
5. Рычаг тормоза цепи защита руки
6. Передняя ручка
7. Ручка стартера
8. Свеча зажигания
9. Крышка воздухоочистителя
10. Насос для подкачки топлива
11. Предохранительная защелка
12. Крышка маслосливной горловины

13. Крышка стартера
14. Крышка топливного бака
15. Задняя ручка
16. Выключатель
17. Рукоятка воздушной заслонки
18. Стопорная гайка шины
19. Защелка дроссельной заслонки
20. Захват ограничитель цепи
21. Щиток глушителя
22. Крышка тормоза цепи
23. Зубчатый упор
24. Чехол пильной шины

ПРЕДОХРАНИТЕЛЬНЫЕ УСТРОЙСТВА И ФУНКЦИИ

Номера перед описаниями соответствуют номерам на предыдущей странице - это поможет Вам найти то или иное предохранительное устройство или функцию.

- 2 **ЦЕПЬ С НИЗКОЙ ОТДАЧЕЙ** помогает значительно снизить силу и интенсивность отдачи благодаря особой конструкции ограничителя глубины реза и соединительных звеньев
- 5 **РЫЧАГ ТОРМОЗА ЦЕПИ/ЗАЩИТА РУКИ** защищает левую руку оператора при соскакивании с передней ручки во время работы пилы
- 5 **ТОРМОЗ ЦЕПИ** предохранительная функция предназначенная для снижения риска травм из за отдачи пилы и останавливающая движущуюся цепь за тысячные доли секунды. Активируется рычагом ТОРМОЗА ЦЕПИ

- 11 **БЕЗОПАСНЫЙ ВЫКЛЮЧАТЕЛЬ** предотвращает случайное включение двигателя. Выключатель (19) не нажимается, если нажата кнопка блокиратора
- 16 **ВЫКЛЮЧАТЕЛЬ** сразу останавливает двигатель. Для включения двигателя переведите выключатель питания в положение
- 20 **ЗАХВАТ-ОГРАНИЧИТЕЛЬ ЦЕПИ** уменьшает опасность травм в случае обрыва или соскакивания цепи. Он предназначен для задержания свободно болтающейся цепи

ПРИМЕЧАНИЕ:

изучите конструкцию пилы и ее деталей

ИНСТРУКЦИЯ ПО СБОРКЕ

ИНСТРУМЕНТЫ ДЛЯ СБОРКИ

Для сборки цепной пилы Вам потребуются следующие инструменты:

1. Комбинированный гаечный ключ-отвертка (входит в комплект поставки).
2. Защитные перчатки (не входят в комплект).

ТРЕБОВАНИЯ К СБОРКЕ



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:

НЕ включайте двигатель, пока инструмент не будет полностью подготовлен.

У новой цепной пилы потребуется отрегулировать цепь, залить топливную смесь в топливный бак и масло в бачок для масла. Прежде чем приступить к эксплуатации пилы, внимательно изучите данное руководство. Обратите особое внимание на правила техники безопасности.

Данный документ является справочником и руководством по эксплуатации, предоставляя общую информацию по сборке, эксплуатации и обслуживанию пилы.

УСТАНОВКА ПИЛЬНОЙ ШИНЫ / ЦЕПИ / КРЫШКИ СЦЕПЛЕНИЯ



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:

проводите все работы с цепью только в защитных перчатках.

ЧТОБЫ УСТАНОВИТЬ ПИЛЬНУЮ ШИНУ:

Чтобы на шину и цепь поступало масло, ИСПОЛЬЗУЙТЕ ТОЛЬКО ЗАВОДСКУЮ ШИНУ с масляным каналом (А), как показано выше (Рис.3А).

1. Убедитесь, что рычаг ТОРМОЗА ЦЕПИ оттянут назад в положение ВЫКЛЮЧЕН (Рис. 3В).
2. Открутите стопорную гайку шины (В). Снимите крышку ТОРМОЗА ЦЕПИ (С), вытянув ее с небольшим приложением силы (Рис. 3С).

Примечание:

удалите две пластмассовые прокладки. Они нужны только для транспортировки пилы.

3. С помощью отвертки выкрутите регулировочный винт (D) ПРОТИВ ЧАСОВОЙ СТРЕЛКИ так, чтобы ЗУБЕЦ (E) оказался в крайнем положении (Рис. 3D).
4. Установите целевой конец шины на болт (F). Установите шину за барабан сцепления (G) до упора (Рис. 3E).

УСТАНОВКА ЦЕПИ:

при работе с цепью всегда надевайте защитные перчатки.

1. Растяните цепь в виде петли, чтобы режущие кромки (А) указывали в направлении ЧАСОВОЙ СТРЕЛКИ (Рис. 4А).
2. Проведите цепь вокруг звездочки (В) за сцеплением (С). Убедитесь, что звенья цепи встали между зубьями звездочки (Рис. 4В).
3. Вставьте ведущие звенья в канавку (D) и проведите их вокруг конца шины (Рис.4В).

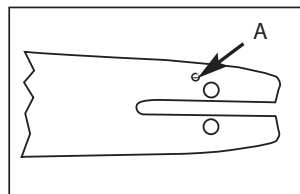


Рис. 3А



Рис. 3В



Рис. 3С

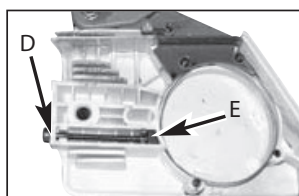


Рис. 3D

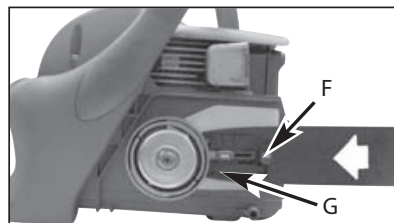


Рис. 3E

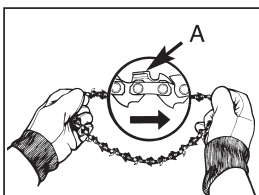


Рис. 4А

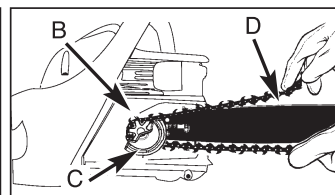


Рис. 4В

ПРИМЕЧАНИЕ:

цепь может слегка провисать на нижней части шины. Это нормально.

4. Потяните шину вперед, натянув цепь. Убедитесь, что все приводные звенья находятся в канавке шины.
5. Установите крышку сцепления, проследив, чтобы зубчик находился в нижнем отверстии в шине. Убедитесь, что цепь не соскакивает с шины. Прикрутите стопорную гайку, затяните ее от руки и ознакомьтесь с инструкциями по натяжению цепи в разделе НАТЯЖЕНИЕ ЦЕПИ.

ПРИМЕЧАНИЕ:

на этом этапе стопорную гайку достаточно затянуть от руки, так как в дальнейшем цепь будет натягиваться. Инструкции по регулировке натяжения цепи приведены в одноименном разделе.

РЕГУЛИРОВКА НАТЯЖЕНИЯ ЦЕПИ

Правильное натяжение пильной цепи крайне важно и его необходимо проверять перед включением пилы, а также в процессе пиления.

Уделение времени на необходимые регулировки цепи приведет к повышению производительности и продлению срока службы цепи.

**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:**

при работе с цепью всегда надевайте защитные перчатки.

РЕГУЛИРОВКА ЦЕПИ:

1. Чтобы натянуть цепь, поверните регулировочный винт (D) ПО ЧАСОВОЙ СТРЕЛКЕ, направив носок шины вверх. Чтобы ослабить натяжение цепи, поверните регулировочный винт (D) ПРОТИВ ЧАСОВОЙ СТРЕЛКИ. Убедитесь, что цепь плотно сидит на шине по всей ее длине (Рис. 5).
2. После регулировки натяжения цепи, продолжая удерживать носок шины в крайней верхней точке, затяните стопорную гайку. Цепь считается правильно натянутой, если она плотно облегает шину по всей ее длине и поворачивается пальцами.

ПРИМЕЧАНИЕ:

если цепь ходит по шине тяжело, значит, она натянута слишком сильно. В этом случае сделайте следующее:

- A. Ослабьте стопорную гайку так, чтобы она откручивалась рукой. Ослабьте натяжение цепи, медленно повернув регулировочный винт ПРОТИВ ЧАСОВОЙ СТРЕЛКИ. Подвигайте цепь по шине вперед-назад. Продолжайте регулировку до тех пор, пока цепь не будет свободно перемещаться по шине, достаточно плотно облекая ее. Чтобы увеличить натяжение, поверните регулировочный винт ПО ЧАСОВОЙ СТРЕЛКЕ.
- B. Когда Вы отрегулируете натяжение цепи, затяните стопорную гайку, удерживая носок шины в крайней верхней точке.

**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:**

новую цепь требуется подтянуть через 5 пилений, так как она растянется. Это нормально для новой цепи, впоследствии интервал между регулировками быстро вырастет.

**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:**

если цепь натянута СЛИШКОМ СЛАБО или СЛИШКОМ СИЛЬНО, то звездочка, шина и подшипники коленчатого вала будут изнашиваться быстрее. На Рис. 6 показано правильное холодное натяжение (A), теплое натяжение (B) и случай, когда требуется подтяжка цепи (C).

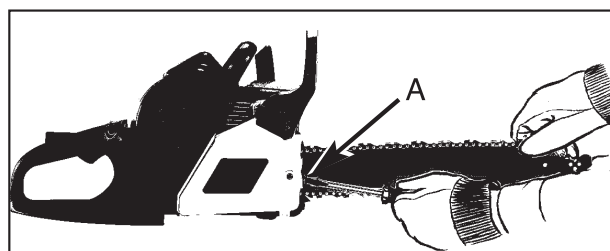


Рис. 5

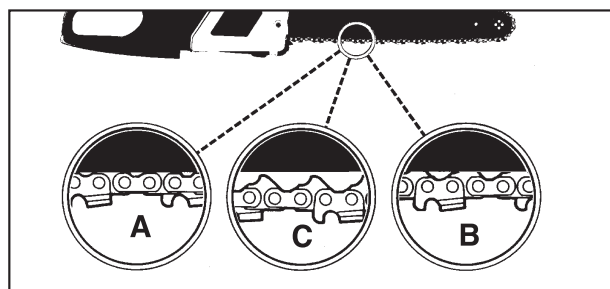


Рис. 6

МЕХАНИЧЕСКАЯ ПРОВЕРКА ТОРМОЗА ЦЕПИ

Ваша цепная пила оснащена тормозом цепи, сокращающим риск получения травм из-за отдачи пилы. Он включается при давлении на рычаг тормоза, когда рука оператора ударяет по рычагу (как это происходит при отдаче пилы). При включении тормоза цепи движение цепи мгновенно прекращается.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:

тормоз цепи служит для снижения риска травм из-за отдачи пилы. Однако тормоз пилы не обеспечит должную степень защиты, если оператор управляет пилой неаккуратно. Перед включением пилы и периодически во время работы проверяйте тормоз цепи.

ПРОВЕРКА ТОРМОЗА ЦЕПИ:

1. Тормоз пилы **ВЫКЛЮЧЕН** (цепь может двигаться), когда он **ОТТЯНУТ НАЗАД И ЗАБЛОКИРОВАН** (Рис. 7А).
2. Тормоз пилы **ВКЛЮЧЕН** (цепь не двигается), когда он находится в переднем положении. В этом случае цепь не должна двигаться (Рис. 7В).

ПРИМЕЧАНИЕ:

рычаг тормоза должен легко входить в оба положения. Если Вы ощущаете сильное сопротивление или если рычаг не перемещается в одно из положений, не работайте с пилой. Сразу же отвезите ее в профессиональный сервисный центр для ремонта.



Рис. 7А



Рис. 7В

ТОПЛИВО И СМАЗКА

ТОПЛИВО

Для получения наилучших результатов используйте неэтилированный бензин АИ92 стандартного качества со специальным моторным маслом для 2-тактных двигателей Champion в соотношении 50 частей бензина и одну часть масла. См. Пропорции смешивания в разделе ТАБЛИЦА ТОПЛИВНЫХ СМЕСЕЙ.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:

никогда не применяйте бензин в чистом виде. Это приведет к выходу двигателя из строя и аннулированию гарантии изготовителя на изделие. Не используйте топливную смесь, которая хранилась более 90 дней.

ПРИГОТОВЛЕНИЕ ТОПЛИВНОЙ СМЕСИ

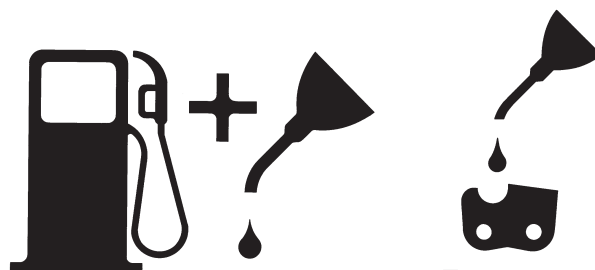
Смешайте топливо с маслом Champion для двухтактных двигателей в подходящей емкости. Пропорции топлива и масла приведены в таблице. Взболтайте, чтобы обеспечить хорошее смешивание.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:

если приходится использовать вместо специального масла Champion другую 2-тактную смазку, это должно быть масло высшего сорта для 2-тактных двигателей воздушного охлаждения в соотношении 50:1. Не используйте 2-тактные масла с рекомендуемым соотношением в смеси 100:1. Если причиной повреждения двигателя окажется недостаточная смазка, это аннулирует гарантию изготовителя на двигатель.

ТОПЛИВО И СМАЗКА



Только масло



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:

недостаток смазки прекращает гарантию на двигатель.

ТАБЛИЦА ТОПЛИВНЫХ СМЕСЕЙ

БЕНЗИН АИ92	Масло для двухтактных двигателей Champion 50:1
5 литров	100 мл (см ³)
Порядок смешивания	50 частей бензина смешать с 1 частью масла
1 мл = 1 см ³	

РЕКОМЕНДУЕМОЕ ТОПЛИВО

Для соблюдения стандартов чистоты воздуха некоторые традиционные марки бензина смешиваются с окислителями, такими как спирт или эфирные соединения. Двигатель Champion предназначен для работы на любом автомобильном бензине, включая окисленный.

СМАЗЫВАНИЕ ЦЕПИ И ШИНЫ

При каждом подливании топлива всегда подливайте масло в бачок. Рекомендуем использовать масло для цепей, шины и звездочек Champion. Оно содержит добавки, уменьшающие трение и износ, и помогает предотвратить образование смол на шине и цепи.

ЭКСПЛУАТАЦИЯ

ПРЕДПУСКОВЫЕ ПРОВЕРКИ ДВИГАТЕЛЯ

1. Залейте в бак (А) правильно приготовленную топливную смесь (Рис. 8).
2. Залейте в бачок (В) смазку нужного типа (Рис. 8).
3. Перед запуском двигателя убедитесь, что тормоз цепи выключен (С) (Рис. 8).



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:

никогда не включайте пилу, если не установлены шина и цепь.

ЗАПУСК ДВИГАТЕЛЯ

(окружающая температура от -5 до 40 °С)

1. Переведите выключатель ON/OFF в положение «ON» (Рис. 9А).
2. Вытяните рычажок воздушной заслонки (Рис. 9В).
3. Нажмите на кнопку подкачки топлива (В) 10 раз (Рис. 9С).
4. Подождите 10 секунд.
5. Положите цепную пилу на ровную поверхность. Держите пилу твердо и аккуратно, как показано на рисунке (Рис. 9D).
6. Потяните тросик стартера примерно 4~6 раз, запустится двигатель, затем перейдите к шагу 8. Если двигатель не запускается, перейдите к шагу 7 (Рис. 9D).
7. Сдвиньте рычажок подсоса (С) вперед, в исходное положение, и повторите шаг 6 (Рис. 9Е).
8. После запуска прогрейте двигатель в течение 10 секунд, затем нажмите кнопку блокиратора (Е) и выключатель (D) для возврата рычажка автоматического подсоса в исходное положение (Рис. 9F).

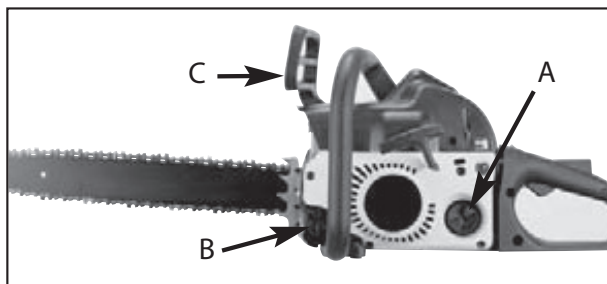


Рис. 8

9. Отпустите выключатель и кнопку блокиратора, двигатель перейдет на холостые обороты.

ЗАПУСК ТЕПЛОГО ДВИГАТЕЛЯ

(окружающая температура от -5 до 40 °С)

1. Убедитесь, что выключатель ON/OFF находится в положении «ON».
2. Вытяните рычажок воздушной заслонки в положение подсоса.
3. Проверьте кнопку подкачки топлива. Если внутри есть топливо, перейдите к шагу 4.
4. Если нет, то нажмите на неё 10 раз. 4. Потяните тросик стартера примерно 1~4 раза, запустится двигатель, затем перейдите к шагу 6. Если двигатель не запускается, перейдите к шагу 5.

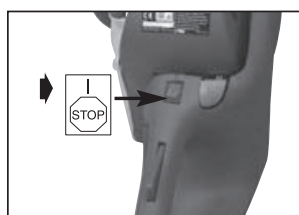


Рис. 9А

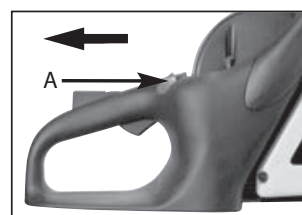


Рис. 9В

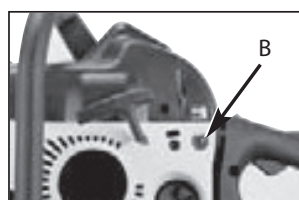


Рис. 9С

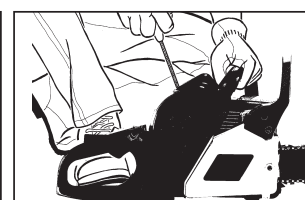


Рис. 9D

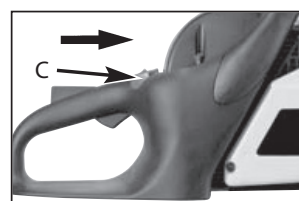


Рис. 9Е

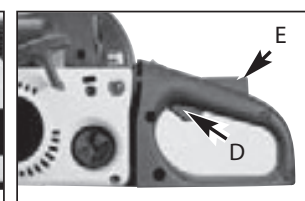


Рис. 9F

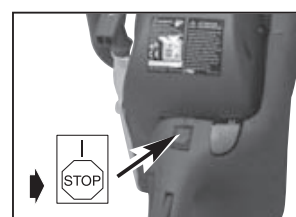


Рис. 9G

5. Сдвиньте рычажок подсоса (С) вперед, в исходное положение, и повторите шаг 4.
6. Нажмите на кнопку блокиратора и на выключатель, чтобы вернуть автоматический дроссель в исходное положение.
7. Отпустите выключатель и кнопку блокиратора, двигатель перейдет на холостые обороты.

ОСТАНОВКА ДВИГАТЕЛЯ

1. Отпустите выключатель, чтобы двигатель перешел на холостые обороты.
2. Переведите выключатель ON/OFF вверх, чтобы остановить двигатель (Рис.9G).

ПРИМЕЧАНИЕ:

для экстренной остановки просто активируйте тормоз цепи и переведите выключатель ON/OFF вверх.

ПРОВЕРКА РАБОТЫ ТОРМОЗА ЦЕПИ

Периодически проверяйте работоспособность ТОРМОЗА ЦЕПИ.

Выполняйте проверку ТОРМОЗА ЦЕПИ перед первоначальным пилением, после длительного пиления и обязательно после обслуживания ТОРМОЗА ЦЕПИ.

ПРОВЕРКА ТОРМОЗА ЦЕПИ ПРОИЗВОДИТСЯ СЛЕДУЮЩИМ ОБРАЗОМ:

1. Положите пилу на чистую, прочную, ровную поверхность.
2. Запустите двигатель.
3. Ухватитесь за заднюю ручку (А) правой рукой (Рис. 10).
- 4.левой рукой крепко возьмитесь за переднюю ручку (В) [не рычаг ТОРМОЗА ЦЕПИ (С)] (Рис. 10).
5. Нажмите на выключатель на 1/3 хода, затем сразу же активируйте рычаг ТОРМОЗА ЦЕПИ (С) (Рис. 10).
6. Цепь должна резко остановиться. Когда она остановится, сразу же отпустите выключатель.
7. Если тормоз цепи работает нормально, выключите двигатель и верните тормоз цепи в положение ВЫКЛЮЧЕН.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:

активируйте тормоз цепи медленно, не спеша. Следите, чтобы цепь не касалась никаких предметов.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:

если цепь не останавливается, выключите двигатель и отвезите пилу в ближайший сервисный центр Champion.

СМАЗЫВАНИЕ ЦЕПИ / ШИНЫ

Достаточное смазывание пыльной цепи во время работы необходимо для минимизации трения о пыльную шину. Не допускайте эксплуатацию пилы с недостаточным количеством масла. Работа пилы без масла или с недостаточным его количеством уменьшит эффективность пиления, сократит срок службы пилы и вызовет быстрое затупление цепи и чрезмерный износ шины из-за перегрева. О недостаточном количестве смазки можно узнать по дыму, изменению цвета шины и образованию смолы.

ПРИМЕЧАНИЕ:

в процессе использования цепь растягивается, особенно когда она новая, и время от времени ее придется подтягивать. Новую цепь необходимо подтягивать через 5 минут работы.

СИСТЕМА АВТОМАТИЧЕСКОЙ ПОДАЧИ МАСЛА НА ЦЕПЬ

Ваша цепная пила имеет систему автоматической подачи масла на цепь с приводом через сцепление. Она автоматически подает нужное количество масла на шину и цепь. При повышении оборотов двигателя увеличивается подача масла на шину. Поток масла не регулируется. Масло в бачке заканчивается приблизительно одновременно с запасом топлива.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:

не прилагайте силу в конце пропила. Из-за повышенного давления шина и цепь могут начать вращаться. Если вращающаяся цепь встретит препятствие, то пила может отскочить, и движущаяся цепь может поранить оператора.

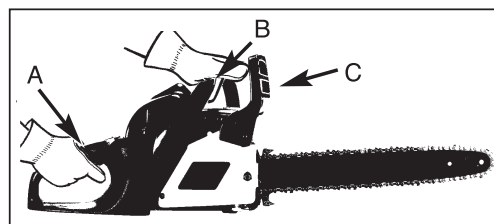


Рис. 10

ОБЩИЕ ИНСТРУКЦИИ ПО ПИЛЕНИЮ

ВАЛКА ДЕРЕВЬЕВ

Небольшие деревья со стволами до 15–18 см в диаметре обычно спиливаются за один подход. Более крупные деревья требуют нескольких запилов. Запилы определяют направление падения спиленного дерева.

СПИЛИВАНИЕ ДЕРЕВА:



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:

перед спиливанием дерева следует продумать и при необходимости расчистить путь отхода (A). Путь отхода должен идти назад по диагонали от ожидаемой линии падения дерева, см. Рис. 11A



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:

при спиливании дерева на склоне следует стоять выше по склону, так как спиленное дерево может покатиться или съехать вниз.

ПРИМЕЧАНИЕ:

направление падения (B) определяется запилом. Перед запилами посмотрите, с какой стороны ствола растут более крупные сучья и в какую сторону наклонено дерево, чтобы определить направление падения.

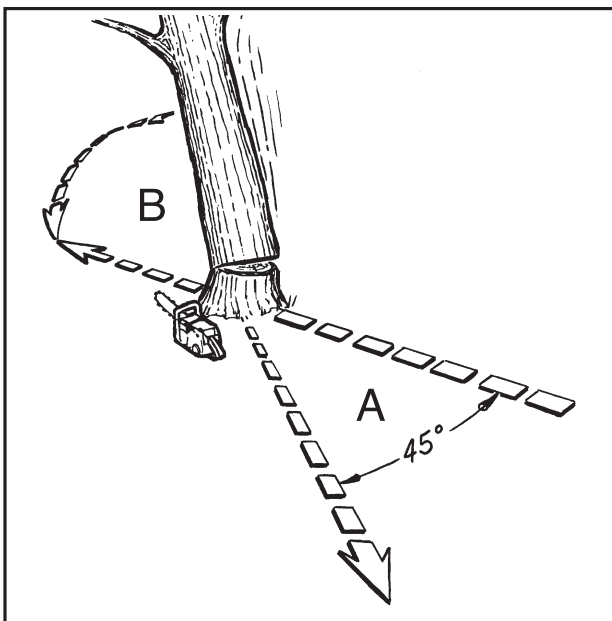


Рис. 11A



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:

не спиливайте дерево при сильном или меняющемся ветре или риске повредить имущество. Проконсультируйтесь с профессионалом. Не спиливайте дерево, если существует риск повреждения проводов; согласуйте спиливание с коммунальными службами.

ОБЩИЕ ПРАВИЛА ВАЛКИ ДЕРЕВЬЕВ:

Обычно спиливание дерева включает в себя 2 основные операции: запилы (C) и выполнение основного пропила (D). Сначала сделайте верхний запил (C) на стороне падения (E). Затем сделайте нижний запил, при этом он не должен быть слишком глубоким. Запил (C) должен быть достаточно глубоким для создания шейки (F) достаточной ширины и прочности. Запил должен быть достаточно широким, чтобы можно было направлять падение дерева как можно дальше.

Никогда не пропиливайте ствол насквозь. Всегда оставляйте шейку. Шейка направляет дерево. Если пропиливать ствол насквозь, Вы перестанете контролировать направление падения. Заранее вставьте в пропил клин или рычаг, пока дерево не потеряло устойчивости.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:

не ходите и не стойте перед деревом, на котором сделаны запилы. Сделайте основной пропил (D) с противоположной стороны ствола, на 3–5 см выше края запила (C) (Рис. 11B).

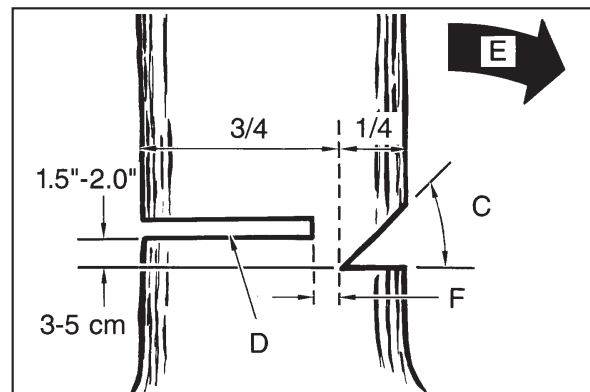


Рис. 11B

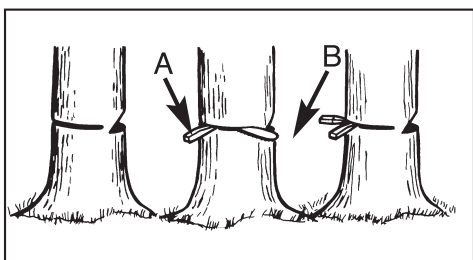


Рис. 11С

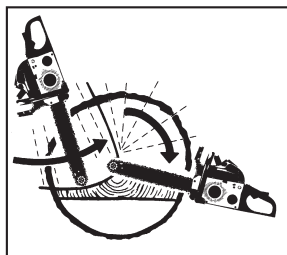


Рис. 11D

вость и не начало падать. Это предотвратит изгиб пильной шины в пропилах в случае, если Вы ошибетесь в направлении падения. Прежде чем повалить дерево, убедитесь, что в зоне падения дерева никого нет.

ОСНОВНОЙ ПРОПИЛ:

1. Используйте деревянные или пластиковые клинья (G) для предотвращения изгиба шины и цепи (H) в пропилах. Клинья также контролируют падение дерева (Рис. 11С).
2. Если диаметр спиливаемого дерева больше длины шины, то сделайте 2 пропила (см. Рис. 11D).



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:

прежде чем окончательно спилить дерево, еще раз проверьте, нет ли в опасной зоне посторонних, животных или мешающих предметов.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:

при приближении основного пропила к шейке дерево должно начать падать. Когда дерево начнет падать, вытащите пилу из пропила, выключите двигатель, положите пилу и покиньте опасную зону по заранее намеченному пути (Рис. 11А).

ОБРЕЗКА СУЧЬЕВ С ПОВАЛЕННОГО ДЕРЕВА

При обрезке сучьев с поваленного дерева не отпиливайте поддерживающие сучья (А) до тех пор, пока ствол не будет распилен на бревна (Рис. 12). Натянутые ветки следует отпиливать снизу вверх во избежание защемления пилы.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:

никогда не спиливайте сучья, стоя на стволе.

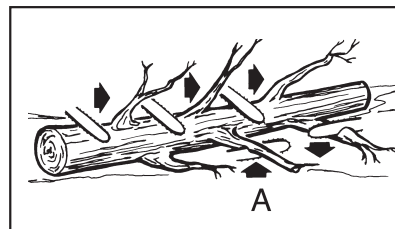


Рис 12

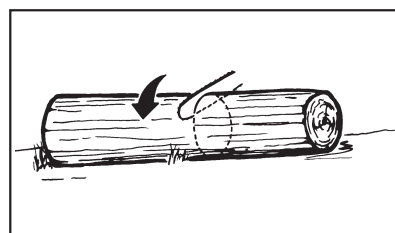


Рис. 13А

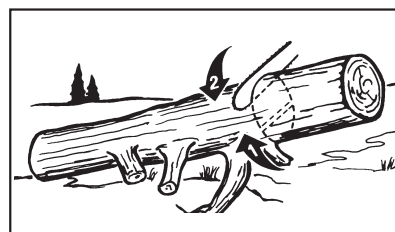


Рис. 13В

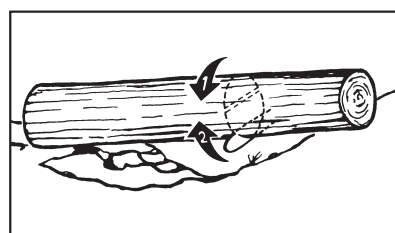


Рис. 13С

РАСПИЛИВАНИЕ НА КУСКИ

При распиливании ствола на куски примите устойчивое положение, а если пиление происходит на склоне, то встаньте выше ствола. По возможности ствол должен лежать на опорах, чтобы отпиливаемый конец не лежал на земле. Если на опорах лежат оба конца ствола, то необходимо пилить посередине: сначала сверху вниз на полдиаметра, затем снизу вверх. Это предотвратит защемление шины и цепи в стволе. Проследите, чтобы при распиле ствола цепь не врезалась в грунт, так как при этом цепь быстро затупляется. При распиле на склоне всегда стойте выше.

1. Опоры по всей длине ствола: пилите сверху, избегая врезки в грунт (Рис. 13А).
2. Опора под одним концом ствола: сначала сделайте запил снизу на 1/3 диаметра во избежание раскалывания. Затем пилите сверху навстречу первому запилу, избегая защемления (Рис. 13В).
3. Опоры под обоими концами ствола: сначала пропилите сверху на 1/3 диаметра ствола во избежание его раскалывания. Затем пилите снизу навстречу первому пропилу, избегая защемления (Рис. 13С).

ПРИМЕЧАНИЕ:

ствол для распила на куски лучше всего подпирать козлами. Если это невозможно, ствол следует поднять и положить на чурбаны или бревна. Следите, чтобы распиливаемый ствол надежно лежал на опорах.

РАСПИЛ СТВОЛА НА КУСКИ НА КОЗЛАХ

В целях личной безопасности и облегчения пиления необходимо выдерживать правильное положение для вертикального распила ствола на куски (Рис. 14).

ВЕРТИКАЛЬНЫЙ РАСПИЛ:

- A. Крепко держите пилу обеими руками справа от себя.
- B. Левая рука должна быть как можно более прямой.
- C. Распределите вес на обе ноги.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:

во время пиления следите за тем, чтобы цепь и шина как следует смазывались.

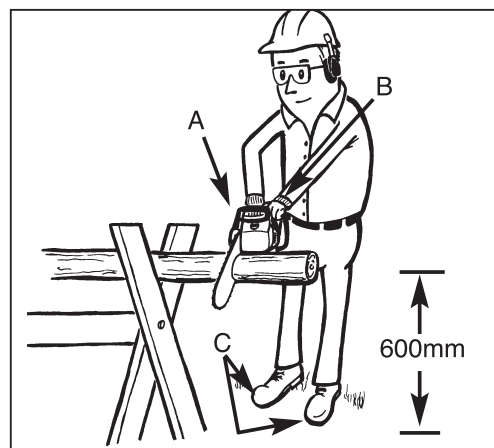


Рис. 14

ИНСТРУКЦИИ ПО ОБСЛУЖИВАНИЮ

Все операции по обслуживанию цепной пилы, помимо перечисленных в данном руководстве, должны выполняться квалифицированным персоналом.

ПРОФИЛАКТИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ

Должное профилактическое обслуживание и регулярный осмотр продлят срок службы и улучшат производительность Вашей цепной пилы Champion. Ниже приведен контрольный перечень операций обслуживания. При определенных условиях чистку, регулировку и замену деталей может потребоваться проводить чаще, чем указано.

ВОЗДУШНЫЙ ФИЛЬТР



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:

никогда не работайте без воздушного фильтра, иначе пыль и грязь попадут в двигатель и повредят его. Следите за чистотой воздушного фильтра!

ЧТОБЫ ОЧИСТИТЬ ВОЗДУШНЫЙ ФИЛЬТР:

1. Снимите верхнюю крышку (A), ослабив крепежные винты. Крышка поднимется (Рис. 15А).
2. Извлеките воздушный фильтр (B) из отсека (C) (Рис. 15В).

3. Прочистите воздушный фильтр. Промойте фильтр в чистом теплом мыльном растворе. Прополоскайте в чистой холодной воде.

ПРИМЕЧАНИЕ:

рекомендуется иметь в запасе несколько фильтров.

4. Установите воздушный фильтр. Установите крышку воздушного фильтра. Убедитесь, что крышка правильно закрыта. Затяните фиксирующие винты.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:

во избежание ожогов рук никогда не проводите обслуживание, если двигатель горячий.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:

никогда не работайте без топливного фильтра. Топливный фильтр следует заменять через каждые 20 часов работы. Перед заменой фильтра полностью слейте топливо из бака.



Рис. 15А

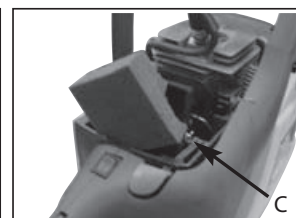


Рис. 15В

КОНТРОЛЬНЫЙ ПЕРЕЧЕНЬ ОПЕРАЦИЙ ОБСЛУЖИВАНИЯ		ПРИ КАЖДОМ ИСПОЛЬЗОВАНИИ	КОЛ-ВО ЧАСОВ РАБОТЫ	
ПОЗ.	ДЕЙСТВИЯ		10	20
Винты/гайки/болты	Осмотр/подтяжка	•		
Воздушный фильтр	Очистка или замена		•	
Топливный фильтр/ масляный фильтр	Замена			•
Свеча зажигания	Очистка/регулировка/замена		•	
Искрогаситель	Осмотр		•	
	Замена по необходимости		•	
Топливные шланги	Осмотр	•		
	Замена по необходимости			
Компоненты тормоза цепи	Осмотр	•		
	Замена по необходимости			

ТОПЛИВНЫЙ ФИЛЬТР

1. Снимите крышку топливного бака.
2. Возьмите специальный инструмент.
3. Вставьте крюк в топливный бак и подцепите топливный шланг. Аккуратно потяните топливный шланг в сторону заливной горловины, чтобы его можно было ухватить пальцами.

ПРИМЕЧАНИЕ:

не вытягивайте топливный шланг полностью.

4. Извлеките фильтр (А) из бака (Рис. 16).
5. Вытащите фильтр вращательными движениями. Выбросьте фильтр.
6. Установите новый фильтр. Вставьте конец фильтра в заливную горловину. Убедитесь, что фильтр сидит в нижнем углу бака. При необходимости воспользуйтесь длинной отверткой.
7. Залейте в топливный бак свежую топливно-масляную смесь. См. раздел ТОПЛИВО И СМАЗКА. Закройте топливную горловину крышкой.

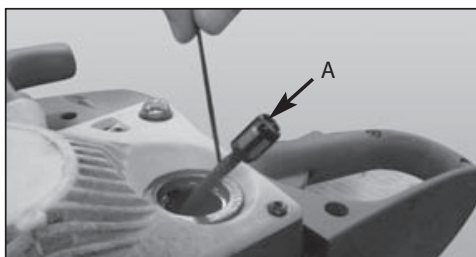


Рис. 16

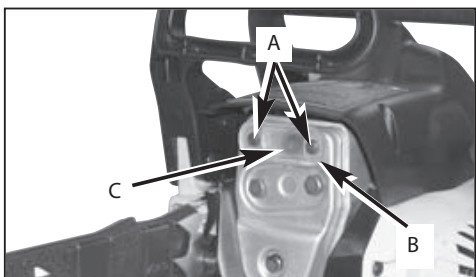


Рис. 17

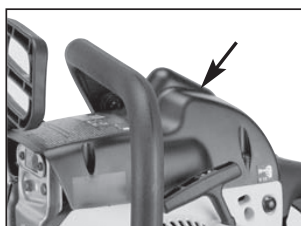


Рис. 18А

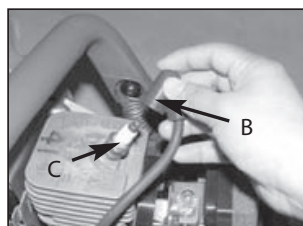


Рис. 18В

ИСКРОУЛОВИТЕЛЬ

ПРИМЕЧАНИЕ:

забитый искроуловитель существенно снижает производительность двигателя.

1. Выкрутите 2 винта (А) крепления крышки (В) (Рис. 17).
2. Выбросьте старый искроуловитель (С) и замените его новым.
3. Установите новый искроуловитель на глушитель и затяните первый винт.

СВЕЧА ЗАЖИГАНИЯ

ПРИМЕЧАНИЕ:

для обеспечения надежной работы двигателя свеча должна иметь правильный искровой промежуток и не иметь отложений.

1. Переверните выключатель ON/OFF вниз.
2. Снимите верхнюю крышку (А), ослабив крепежные винты. Крышка поднимется (Рис. 18А).
3. Отсоедините провод (В) от свечи зажигания (С), потянув его на себя с одновременным выкручивающим движением (Рис. 18В).
4. С помощью свечного ключа выверните свечу зажигания. НЕ ПРИМЕНЯЙТЕ НИКАКИХ ДРУГИХ ИНСТРУМЕНТОВ.
5. Проверьте межэлектродный зазор (он должен составлять 0,635 мм).
6. Установите новую свечу зажигания.

ПРИМЕЧАНИЕ:

для замены необходимо использовать резисторную свечу зажигания.

ПРИМЕЧАНИЕ:

данная система зажигания отвечает всем требованиям, предъявляемым к оборудованию, создающему помехи.

РЕГУЛИРОВКА КАРБЮРАТОРА

Карбюратор отрегулирован на заводе на оптимальную производительность. Если возникла необходимость в регулировке, обратитесь в ближайший авторизованный сервисный центр.

ХРАНЕНИЕ ЦЕПНОЙ ПИЛЫ

Перед помещением цепной пилы на хранение длительностью более 30 дней необходимо провести консервацию.

**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:**

никогда не храните цепную пилу дольше 30 дней без проведения следующих операций.

При несоблюдении правил хранения оставшееся в карбюраторе топливо будет испаряться, оставляя смолообразные отложения. Это может привести к трудностям при запуске и дорогостоящему ремонту.

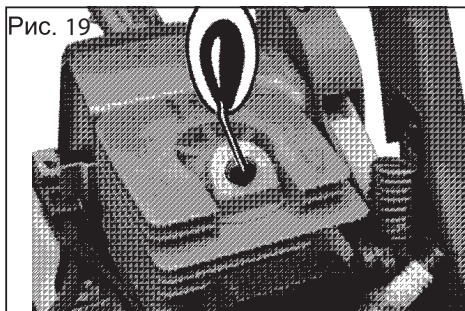
1. Медленно снимите крышку с горловины топливного бака, чтобы сбросить давление. Осторожно слейте топливо из бака.
2. Запустите двигатель и дайте ему выработать топливо, оставшееся в карбюраторе.
3. Дайте двигателю остыть (примерно 5 минут).
4. С помощью свечного ключа выверните свечу зажигания.
5. Залейте в камеру сгорания 1 чайную ложку чистого масла для 2-тактного двигателя. Несколько раз медленно потяните за шнур стартера, чтобы покрыть маслом внутренние детали. Заверните свечу зажигания (Рис. 19).

ПРИМЕЧАНИЕ:

храните пилу в сухом месте вдали от источников огня, таких как печи, газовые колонки, газовые сушилки и т. д.

РАСКОНСЕРВАЦИЯ ПОСЛЕ ХРАНЕНИЯ

1. Выверните свечу зажигания.
2. Резко потяните шнур стартера, чтобы удалить остатки масла из камеры сгорания.
3. Очистите и проверьте зазор в свече или установите новую свечу с требуемым искровым промежутком.
4. Подготовьте пилу к работе.



5. Заполните топливный бачок топливо-масляной смесью. См. раздел ТОПЛИВО И СМАЗКА.

ОБСЛУЖИВАНИЕ ПИЛЬНОЙ ШИНЫ

Необходимо регулярное смазывание пильной шины (шины с канавками, по которой скользит цепь пилы) и звездочки. Для поддержания пилы в хорошем рабочем состоянии требуется надлежащее обслуживание пильной шины.

СМАЗЫВАНИЕ ЗВЕЗДОЧКИ:**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:**

звездочка новой пилы смазана на заводе. Если не смазывать звездочку пильной шины, это может привести к плохой производительности и заклиниванию и потере гарантии изготовителя.

Смазывать звездочку рекомендуется через каждые 10 часов работы, но не реже чем еженедельно.

Перед смазыванием всегда тщательно очищайте звездочку пильной шины.

ИНСТРУМЕНТЫ ДЛЯ СМАЗЫВАНИЯ:

для нанесения смазки на звездочку рекомендуется использовать смазывающий шприц (не входит в комплект). Смазывающий шприц имеет иглу, необходимую для эффективного нанесения смазки на звездочку.

ДЛЯ СМАЗЫВАНИЯ ЗВЕЗДОЧКИ:**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:**

работая с цепью, всегда надевайте прочные рабочие перчатки.

1. Переверните выключатель ON/OFF вниз.

ПРИМЕЧАНИЕ:

для смазывания звездочки пильной шины снимать цепь не нужно. Смазывание происходит в движении.

2. Очистите звездочку пильной шины.
3. Возьмите одноразовый смазывающий шприц (не входит в комплект поставки), вставьте иглу в отверстие для смазывания и впрысните смазку, чтобы она выступила на внешнем краю звездочки (Рис. 20).
4. Проверните цепь рукой. Повторяйте процедуру смазывания, пока не будет смазана вся звездочка.

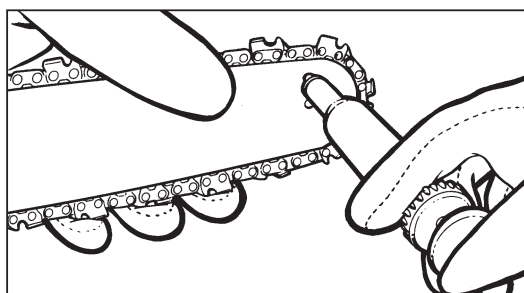


Рис. 20

ОБСЛУЖИВАНИЕ ПИЛЬНОЙ ШИНЫ:

большинство проблем с пильной шиной можно предотвратить правильным и своевременным обслуживанием пилы.

Недостаточное смазывание пильной шины и эксплуатация пилы со СЛИШКОМ ТУГО НАТЯНУТОЙ цепью приведет к быстрому износу шины.

Для минимизации износа пильной шины рекомендуется следующее обслуживание.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:

всегда проводите обслуживание только в защитных перчатках. Не проводите обслуживание, если двигатель горячий.

ЗАТОЧКА ЦЕПИ:

для заточки цепи требуются специальные инструменты. Режущие кромки должны затачиваться под правильным углом и на нужную глубину. Неопытным операторам цепной пилы мы рекомендуем затачивать пилу в ближайшем профессиональном сервисном центре. Если Вы не уверены в том, что правильно затачиваете свою пилу, то можно приобрести специнструменты в профессиональном сервисном центре. Неопытным операторам цепной пилы мы рекомендуем отдавать пилу для заточки специалистам в любой профессиональный сервисный центр.

1. Для заточки цепной пилы используйте подходящие инструменты:
 - Круглый напильник для цепей 05/4 мм
 - Напильник
 - Измерительный калибр цепи.
2. Эти инструменты можно приобрести в любом специализированном магазине. Цепь считается хорошо заточенной, если при пилении образуются стружки с четкими формами. Если образуется только древесная пыль, то цепь следует заточить.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:

если цепь заточена неправильно, то может возникнуть повышенный риск отдачи пилы.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:

все режущие зубья должны иметь одинаковую длину. Если длина зубьев будет различаться, это может привести к нарушению плавности хода цепи и даже к ее разрыву.

3. Минимальная длина зубьев должна составлять 4 мм. Если они короче, снимите цепь.
4. Необходимо выдерживать углы, под которыми находятся зубья.
5. Для базовой заточки цепи сделайте 2–3 движения напильником изнутри наружу.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:

через 3–4 самостоятельных заточки режущих зубьев затачивайте цепь в сервисном центре. Специалисты затачат также ограничитель глубины.

ЗАТОЧКА ЦЕПИ — шаг звеньев цепи (Рис. 21) составляет 3/8» LoPro x .050».

Заточку цепи проводите в защитных перчатках с помощью круглого напильника 4 мм. Всегда затачивайте режущие кромки только движениями наружу (Рис. 22) с учетом значений, приведенных на Рис. 21.

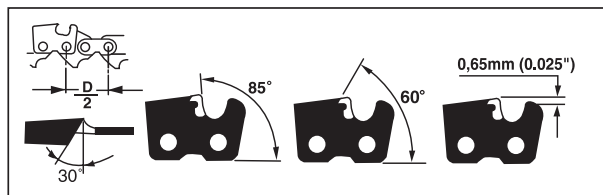


Рис. 21



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:

при работе остро заточенной пилой стружка имеет четкие контуры. Когда при пилении появляется древесная пыль, пилу пора затачивать.

После заточки все режущие звенья должны иметь одинаковую длину и ширину. Через каждые 3–4 заточки необходимо проверять ограничитель глубины реза и, при

необходимости, подпиливать его плоским напильником с помощью шаблона (не входит в комплект поставки), затем скруглять передний угол (Рис. 23).



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:

правильная регулировка ограничителя глубины реза так же важна, как и правильная заточка цепи.

ПИЛЬНАЯ ШИНА — для обеспечения равномерного обслуживания шину следует переворачивать каждые 8 часов работы. Прочищайте канавку шины и отверстие для смазывания с помощью специального очистителя (не входит в комплект поставки) (Рис. 24). Регулярно проверяйте износ направляющих шины и при необходимости удаляйте неровности и подправляйте направляющие с помощью плоского напильника (Рис. 25).



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:

никогда не надевайте новую цепь на изношенную звездочку или самовыравнивающееся кольцо.

ИЗНОС ШИНЫ — регулярно (например, через каждые 5 часов работы) переворачивайте пильную шину для обеспечения равномерного износа нижней и верхней частей шины.

СМАЗОЧНЫЕ КАНАЛЫ — для обеспечения нормального смазывания шины и цепи во время работы следует прочищать смазочные каналы.

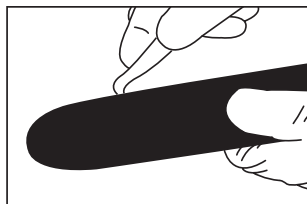


Рис. 24

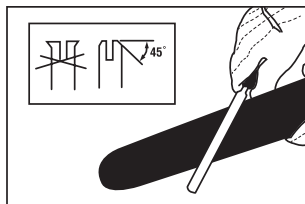


Рис. 25

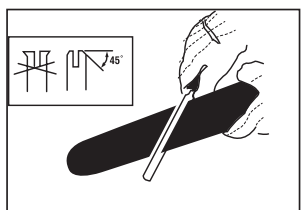


Рис. 22

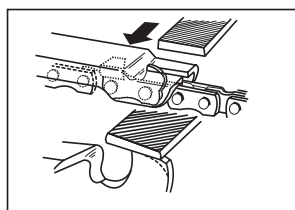


Рис. 23

ПРИМЕЧАНИЕ:

состояние смазочных каналов можно легко проверить. Если каналы чистые, то цепь автоматически даст струю масла на первых секундах включения пилы. Ваша цепная пила имеет систему автоматической подачи масла на цепь.

ОБСЛУЖИВАНИЕ ЦЕПИ

НАТЯЖЕНИЕ ЦЕПИ

Регулярно проверяйте и при необходимости корректируйте натяжение цепи, чтобы она плотно сидела на шине, но достаточно свободно, чтобы ее можно было повернуть рукой.

ОБКАТКА НОВОЙ ЦЕПИ:

новую цепь и пильную шину потребуется регулировать через каждые 5 пилений. Это нормально для начального периода эксплуатации, впоследствии интервал между регулировками быстро вырастет.

СМАЗЫВАНИЕ ЦЕПИ:

постоянно проверяйте работу автоматической системы подачи масла на цепь. Заливайте в бачок масло Champion для цепей, пильных шин и звездочки.

Достаточное смазывание пильной шины и цепи во время работы необходимо для минимизации трения цепи о пильную шину.

Не допускайте эксплуатацию пилы с недостаточным количеством масла. Работа пилы без масла или с недостаточным его количеством уменьшит эффективность пиления, сократит срок службы пилы и вызовет быстрое затупление цепи и чрезмерный износ шины из-за перегрева. Недостаточное количество масла определяется по дыму или изменению цвета шины.

ПОИСКИ НЕИСПРАВНОСТЕЙ В ДВИГАТЕЛЕ

<i>ПРОБЛЕМА</i>	<i>ВЕРОЯТНАЯ ПРИЧИНА</i>	<i>СПОСОБ УСТРАНЕНИЯ</i>
Пила не запускается или запускается, но не работает.	Нарушение процедуры пуска.	Следуйте инструкциям в руководстве пользователя.
	Неправильная регулировка смесеобразования в карбюраторе.	Отрегулируйте карбюратор в авторизованном сервисном центре.
	Загрязнение свечи зажигания	Очистите/исправьте зазор или замените свечу.
	Засорился топливный фильтр.	Замените топливный фильтр.
Пила запускается, но двигатель не развивает мощность.	Неправильное положение рычажка воздушной заслонки.	Передвиньте в положение RUN.
	Грязный экран искроуловителя.	Замените экран искроуловителя.
	Грязный воздушный фильтр.	Выньте, очистите и снова установите фильтр.
	Неправильная регулировка смесеобразования в карбюраторе.	Отрегулируйте карбюратор в авторизованном сервисном центре.
Двигатель работает неустойчиво.	Неправильная регулировка смесеобразования в карбюраторе.	Отрегулируйте карбюратор в авторизованном сервисном центре.
Работает неравномерно.	Неправильный искровой промежуток свечи.	Очистите/исправьте зазор или замените свечу.
Слишком дымит.	Неправильная регулировка смесеобразования в карбюраторе.	Отрегулируйте карбюратор в авторизованном сервисном центре.
	Неправильная топливная смесь.	Используйте топливо правильного состава (смесь 40:1).

СЧАМПИОН®

Power & force

Производитель оставляет за собой право вносить изменения в конструкцию отдельных деталей без предварительного уведомления.

После прочтения инструкции сохраните ее в доступном надежном месте.

Архангельск (8182)63-90-72
Астана +7(7172)727-132
Белгород (4722)40-23-64
Брянск (4832)59-03-52
Владивосток (423)249-28-31
Волгоград (844)278-03-48
Вологда (8172)26-41-59
Воронеж (473)204-51-73
Екатеринбург (343)384-55-89
Иваново (4932)77-34-06
Ижевск (3412)26-03-58
Казань (843)206-01-48

Калининград (4012)72-03-81
Калуга (4842)92-23-67
Кемерово (3842)65-04-62
Киров (8332)68-02-04
Краснодар (861)203-40-90
Красноярск (391)204-63-61
Курск (4712)77-13-04
Липецк (4742)52-20-81
Магнитогорск (3519)55-03-13
Москва (495)268-04-70
Мурманск (8152)59-64-93
Набережные Челны (8552)20-53-41

Нижний Новгород (831)429-08-12
Новокузнецк (3843)20-46-81
Новосибирск (383)227-86-73
Орел (4862)44-53-42
Оренбург (3532)37-68-04
Пенза (8412)22-31-16
Пермь (342)205-81-47
Ростов-на-Дону (863)308-18-15
Рязань (4912)46-61-64
Самара (846)206-03-16
Санкт-Петербург (812)309-46-40
Саратов (845)249-38-78

Смоленск (4812)29-41-54
Сочи (862)225-72-31
Ставрополь (8652)20-65-13
Тверь (4822)63-31-35
Томск (3822)98-41-53
Тула (4872)74-02-29
Тюмень (3452)66-21-18
Ульяновск (8422)24-23-59
Уфа (347)229-48-12
Челябинск (351)202-03-61
Череповец (8202)49-02-64
Ярославль (4852)69-52-93

Единый адрес для всех регионов: сnp@nt-rt.ru || www.champion.nt-rt.ru